

Bibliothèque académique du théâtre

2017

Résumés des thèses et des mémoires proclamés en 2017
Supplément au bulletin de liaison Théâtralités / SQET, n° 41, printemps 2019

Document préparé par Marie-Eve Skelling Desmeules



Depuis 1997, la Société québécoise d'études théâtrales met en forme un document, la *Bibliothèque académique du théâtre*, grâce auquel ses membres peuvent prendre connaissance des thèses et des mémoires portant sur le théâtre qui ont été déposés pendant l'année dans les universités canadiennes et étrangères. Le document regroupe les travaux qui correspondent aux critères suivants :

- Les mémoires et les thèses soutenus dans les universités du Québec et dont l'objet est le théâtre;
- Les mémoires et les thèses soutenus dans les universités canadiennes dont la langue d'expression est le français et dont l'objet est le théâtre;
- Les mémoires et les thèses déposés dans des universités en dehors du Québec et dont l'objet est le théâtre québécois.

La *Bibliothèque académique du théâtre* comprend plusieurs sections qui se rapportent aux universités où ont été soutenus les thèses et les mémoires identifiés. Pour chaque entrée figurent le titre, le nom de l'auteur, ainsi que le résumé de la thèse ou du mémoire. Ce document est, par conséquent, une précieuse source d'informations pour les chercheurs et les professeurs, de même que pour les étudiants qui désirent situer leurs travaux dans l'ensemble des recherches actuelles.

TABLE DES MATIÈRES

Université Concordia	3
Université de Montréal.....	4
Université d’Ottawa.....	8
Université du Québec à Chicoutimi.....	9
Université du Québec à Montréal.....	10
Université du Québec à Trois-Rivières	24
Université Laval	29
Université McGill.....	30
University of Alberta	31
University of Manitoba.....	32
University of Toronto	32

Duquette, Patricia A.

Demystifying Cruelty: Artaudian Intention in Art and Life (M.A.).

Lien :

<https://spectrum.library.concordia.ca/982480/>

Résumé :

This thesis paper revisits the early writings of theatre practitioner Antonin Artaud [1896-1948] while addressing two important influences in his vision for a theatre of cruelty: a) avant-garde theatrical theory during his life-time, and; b) typical experiences of schizophrenia, from which the artist suffered since adolescence. Understanding these factors, as they relate to his proposal for a mystical theatre experience, serves to clarify what was original among Artaud's limit-exceeding intentions. This paper also briefly reviews select artists' interpretations of Artaud's theatrical prescriptions, where attempts have been made to translate theory into practice, arriving at both innovations and outcomes Artaud had not foreseen. While affirming his desire to mirror a collapse of all boundaries between art and life, as he had lived it, the artist's polemic presents practical challenges that merit precaution if aspiring to emulate attributes of a theatre of cruelty. Lastly, as a point of departure for further discussion, I touch upon popular manifestations of cruel immersions and spectacles that contextualize the twenty-first century cultural conditions within which interdisciplinary and cross-disciplinary artists now experiment. Where new technologies increasingly enable the magical effects Artaud imagined, I question whether cruelty is necessary, or even fruitfully disruptive, in today's cultural milieu.

Orzel, Charlotte.

Coming Soon, Thinking Back: Cineplex Entertainment and Exhibition Practice in Transition (M.A.).

Lien :

<https://spectrum.library.concordia.ca/982427/>

Résumé :

In the 2010s, the North American film exhibition industry is undergoing a significant transformation as exhibitors introduce several new initiatives, including technologically and service-based enhancements to theatre experiences, offered in branded packages and available at a premium price. Behind the scenes, consolidation of theatre chains, diversification of exhibitor assets and other shifts in exhibitor business strategy are restructuring the industry in dramatic ways. This thesis seeks to examine these developments and the way exhibitors have framed them discursively both within the film industry and to the public. It takes the Cineplex Entertainment theatre chain as a key example in this moment of reconfiguration, examining the exhibitor's implication in historical forces in the film industry and its investments in emerging exhibition practices

in the present. Drawing from theoretical perspectives in cultural studies and scholarship on film exhibition and media industries, it examines trade publications, branding materials, press releases, and news sources to analyze the way contemporary movie theatres are being reconstituted through the formation and circulation of a new industry common sense about the cultural practice of cinemagoing. It interrogates how exhibitors imagine cinemagoing and cinemagoers and argues that, as they do so, they create cinema spaces and commodities organized around the perceived desires of the bourgeois audience.

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Beloiu, Laura.

Les particularités stylistiques d'une langue non-métaphorique : Andromaque de Jean Racine (M.A.).

Lien :

<https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/20114>

Résumé :

Issue d'un questionnement sur le statut particulier de la métaphore dans la poésie et le théâtre français de la deuxième moitié du XVIIe siècle, notre étude s'organise selon trois objectifs. Dans notre premier chapitre, nous montrerons que cette figure de rhétorique a fait l'objet de nombreuses discussions tout au long du Grand siècle et qu'une volonté consciente de l'éliminer ou de la réduire à des lieux communs commence à se manifester, à partir du début de ce siècle, non seulement dans la critique littéraire, mais aussi dans la pratique de certains auteurs. Nous consacrerons notre deuxième chapitre à la poétique de Racine que nous aborderons à partir de l'analyse de trois figures de rhétorique dominantes dans *Andromaque*, son premier grand succès, dont la présence insistante nous apparaît comme une compensation à l'absence de métaphores originales. Dans notre troisième chapitre, une analyse comparative entre deux hypotyposes de Jean Racine et une hypotypose de Victor Hugo nous permettra de mettre en évidence, du point de l'usage de la métaphore, l'une des différences marquantes entre l'esthétique classique et celle romantique, qui lui a succédé.

Bolduc, Miriam.

Nuage de cendres, suivi de Voir à travers les murs : la teichoscopie dans Yukonstyle de Sarah Berthiaume (M. A.).

Lien :

<https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/18704>

Résumé :

Ce mémoire de recherche-crédation composé de deux parties s'intéresse à l'usage du récit dans la dramaturgie québécoise contemporaine, plus particulièrement à la réactualisation du procédé de la teichoscopie en tant que « vision à travers le mur » et à sa relation avec les images. Prenant comme point de départ un évènement réel, la pièce Nuage de cendres raconte, sur le ton de l'ironie tragique, l'éruption du volcan islandais Eyjafjallajökull en 2010 vécue à distance par un volcanologue islandais et une Québécoise en fuite. Envisageant la teichoscopie à la fois comme procédé de montage et opération de conversion du « dire » en « voir », la pièce explore les questions du deuil, du silence, de la cendre et de la fascination pour les images. La deuxième partie est un essai intitulé Voir à travers les murs : la teichoscopie dans Yukonstyle de Sarah Berthiaume. Pour comprendre la circulation à relais de la faculté d'omniscience chez les personnages qui font le récit de leurs « visions à travers le mur », l'étude propose le concept de personnage-voyant. En étudiant la reprise de la figure amérindienne primordiale du corbeau, elle croise les concepts d'« espasstemps » (Dominique Legros), d'anachronisme et de survivance (Georges Didi-Huberman) afin d'analyser la construction, par la teichoscopie, d'un territoire qui résiste aux délimitations. La « vision à travers le mur » marque ainsi le franchissement de toutes les frontières : celles du temps, des lieux, des êtres. L'essai s'attache enfin à montrer que, contrairement à la tendance générale de la dramaturgie québécoise contemporaine où le récit exprime le repli sur soi et l'incommunicabilité entre les personnages, la teichoscopie rend possibles, dans Yukonstyle, une ouverture à l'autre et une transmission.

Cotnoir-Thériault, Crystelle.

Gender Performativity in Chaucer's Troilus and Criseyde and Shakespeare's Troilus and Cressida (M.A.)

Lien:

<https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/20104>

Résumé :

My thesis explores gender performativity in the story of Troilus and Criseyde as presented in Geoffrey Chaucer's Troilus and Criseyde and William Shakespeare's Troilus and Cressida. Using Judith Butler's theory, I analyze the influence of courtly love on the social expectations depicted in both versions. Andreas Capellanus' rules are used to understand the restrictions imposed by courtly love and their effect on Troilus and Criseyde's love story. Then, the themes of war and love help define how Troilus and Diomedes perform masculinity, while allowing a comparison between their relationship with Criseyde. Finally, the commodification of the female body is presented as an inevitable consequence of the performance of femininity as society encourages it. Throughout my analysis, I will switch between Chaucer and Shakespeare's texts in order to show that gender performance evolves very slightly between the Middle Ages and Renaissance, and to suggest ultimately that some expectations are still the same in contemporary western society.

Gauthier, Louise-Josée.

L'action médiatrice du langage et ses effets dans Matroni et moi, Oreille, tigre et bruit et Révolutions d'Alexis Martin (M.A.)

Lien :

<https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/20120>

Résumé :

Alexis Martin exploite dans son œuvre la langue telle une "langue prisme" au sens où l'entend Lise Gauvin : la langue se module afin de dévoiler plusieurs discours simultanés sur la forme qu'elle adopte, sur les propos qu'elle véhicule et sur les métamorphoses langagières qu'elle opère. Cette expression indépendante produite par la langue révèle ainsi une opinion nuancée sur l'exploitation de la langue par l'auteur, opinion qui équivaut à la surconscience linguistique de Gauvin. Celle-ci est permise grâce à un vaste éventail de procédés, tels que les technologies sonores, procédés qui découlent de ce qu'Hervé Guay définit comme le dialogisme hétéromorphe. Par ces divers procédés, l'auteur fait entendre de nouvelles voix qui s'ajoutent à la sienne. L'ouverture de la forme théâtrale, causée par la juxtaposition de plusieurs voix, langues et formes impropres au théâtre, caractérise la fonction médiatrice du langage chez Alexis Martin, tel qu'il en est question dans le présent mémoire.

Foglia, Cecilia.

Marco Micone, écrivain-traducteur québécois? : une étude sociographique de ses transitions littéraires. (Ph.D.)

Lien :

<https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/20505>

Résumé :

La présente thèse porte sur Marco Micone, écrivain-traducteur d'origine italienne immigré à Montréal en 1958. Son œuvre a fait l'objet de nombreuses études, la vaste majorité concernant ses écrits originaux et, dans une moindre mesure, ses autotraductions. Ses traductions-adaptations pour le théâtre, en revanche, ont été largement négligées. Notre recherche vise à combler cette lacune. Elle propose une exploration selon une approche sociographique (Bourdieu, 1993) de la trajectoire littéraire et professionnelle de Micone par laquelle sont mis en relief 1) l'interdépendance entre les textes de Micone (originaux et traductions) et les contextes dans lesquels ils ont vu le jour ; 2) l'articulation entre les contributions originales de Micone, ses traductions ainsi que ses autotraductions. Dans la mesure où ces différentes pratiques d'écriture se sont succédé dans le temps, se chevauchant à peine, nous accordons une importance particulière aux transitions, marquant le passage d'un type d'écriture à l'autre. Pour ce faire, nous proposons donc une relecture diachronique de son œuvre, de 1982 à 2008, en la resituant en regard des champs littéraires et sociaux dans lesquels elle s'inscrit. Outre les deux objectifs mentionnés plus haut, cette démarche vise à mieux comprendre l'habitus de cet écrivain-traducteur plurilingue, son positionnement dans les champs social et littéraire ainsi que son rapport complexe aux élites littéraires. Finalement, deux constats originaux ressortent de cette analyse : une

apparente insécurité linguistique et littéraire - insécurité témoignant d'une position possiblement mal assurée dans le champ littéraire - ainsi que son goût marqué pour les expérimentations et l'hybridité linguistique. Ces deux aspects, qui traversent l'ensemble de sa trajectoire et lui donnent sens, découlent tant des affinités sociale, politique et esthétique de Micone que du statut « d'écrivain migrant » qu'il s'est vu accoler très tôt dans sa carrière. En intégrant une dimension sociale à la littérature de migration, notre étude de cas libère celle-ci de son interprétation romantique et met en lumière les critères d'admissibilité très serrés qui la distinguent et influencent la production des écrivains. Du point de vue traductologique, la contribution de notre thèse est double. Premièrement, celle-ci nous apprend que, tout comme la traduction, l'autotraduction peut être une façon d'intégrer un nouveau champ littéraire national. Deuxièmement, cette étude nous montre que l'habitus d'un écrivain-traducteur issu de la migration, enclin à divers ajustements, peut être hybride et plus malléable, car il résulte de la cohabitation de plusieurs professions, langues et cultures. Mots clés : Marco Micone, sociologie de la traduction, approche sociographique, hybridité linguistique, littérature de migration, traduction-adaptation, autotraduction, théâtre québécois.

Morin Cabana, Tessa.

Les robots, suivi de Construire et briser l'illusion dramatique dans Rwanda 94 et Moi, dans les ruines rouges du siècle (M.A.)

Lien :

<https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/20677>

Résumé :

Les robots est une pièce de théâtre documentaire qui compile, échantillonne et réinterprète les discours populaires sur le travail en les décontextualisant afin qu'ils soient repris et répétés par tous, comme le refrain d'un imaginaire collectif jamais bien loin. Formée de fragments de discours, d'opinions, d'articles de journaux mais aussi d'ouvrages théoriques, la pièce réunit six personnages le temps d'une fin de semaine pendant laquelle ils ne parviendront pas à s'affranchir du monde du travail. L'essai Construire et briser l'illusion dramatique dans Rwanda 94 et Moi, dans les ruines rouges du siècle porte sur les mécanismes, les procédés dramatiques mis en oeuvre pour souligner l'apport du document dans l'univers traditionnellement fictionnel du théâtre. Les deux pièces à l'étude mettent en scène un acteur-témoin, qui joue, mais témoigne aussi d'une partie de sa propre vie. De manières différentes, les deux pièces témoignent aussi d'une partie de l'Histoire collective de l'humanité. En soulignant l'importance d'un pacte passé avec le lecteur/spectateur, pacte qui orientera son regard, l'essai tente de cerner l'apport de la fiction au documentaire, et du documentaire à la fiction.

Tawfik, Mireille.

Purgatoire suivi de Devant le temps (M.A.)

Lien :

<https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/20128>

Résumé :

La pièce de théâtre *Purgatoire* retrace, dans le désordre et le caprice de la mémoire, l'histoire de Margaux, jeune artiste peintre, en couple avec Mikaël. Margaux et Mikaël s'accrochent au connu et s'embourbent dans des promesses d'avenir qui culminent en un mariage burlesque. L'apparition de Laxmi et Munni, personnages eunuques d'origine indienne chargés de mythologie et d'une histoire millénaire, et la fin de la relation avec Mikaël marqueront chez Margaux le début d'une spirale de désintégration identitaire. Alternant entre l'ici et maintenant de la représentation et le temps de la fiction, le fil des événements est interrompu par les souvenirs, la présence d'une narration projetée omnisciente et d'autres moments qu'on ne saurait dire s'ils sont passés, futurs ou fictifs. Explorant la fluidité de l'identité et du genre, le fragile équilibre de la psyché et les replis du temps, l'histoire de Margaux repousse les limites de la quête identitaire jusqu'aux confins du rapport au réel. Prenant appui sur la thèse de Paul Ricœur sur l'herméneutique de la chronologie des événements dans le récit, nous proposons dans l'essai de faire l'étude intermédiaire du temps dans l'œuvre scénique *Purgatorio* de Romeo Castellucci. D'une part, l'analyse du temps de la fiction, mis en parallèle avec le *Purgatoire* de Dante, fait ressortir la présence de trois temporalités qui traduisent une aliénation des personnages face à la violence de leur existence. D'autre part, l'analyse du temps de la représentation s'appuyant sur les notions de performance et de représentation telles que définies par Chris Salter et Josette Féral révèle le passage de la stagnation à la transformation conforme à la conversion dantesque des âmes au purgatoire. En somme, l'étude révèle que la superposition des temps de la fiction et de la représentation de même que la valeur métathéâtrale des langages scéniques contribuent à distancier le spectateur de la représentation et à le ramener dans le temps présent (Lehmann). De plus, l'œuvre scénique englobe une conscience totale du temps (saint Augustin, Dante) qui est, selon Masciandaro, un temps propre à l'œuvre d'art.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Skelling Desmeules, Marie-Eve.

Une finalité commune au travail du corps: l'étude des expériences de formation de l'acteur au regard de la théorie de l'activité selon des professeurs de voix, d'interprétation et de mouvement. (Ph.D)

Lien :

<https://ruor.uottawa.ca/handle/10393/35821>

Résumé :

De nature qualitative interprétative, cette recherche doctorale porte sur le travail du corps dans la formation de l'acteur professionnel offerte à l'École supérieure de théâtre de l'Université du Québec à Montréal. Prenant la forme d'une étude de cas multiples, elle visait à mieux comprendre le travail du corps et les expériences de formation qui y étaient associées dans le cadre de cinq cours de voix, d'interprétation et de mouvement. Cette recherche s'est déroulée sur l'ensemble de l'année scolaire 2013-2014. Elle a eu pour principaux participants les professeurs Pascal Belleau, Martine Beaulne, Francine Alepin, Huy Phong Doan et Mélanie Demers qui ont offert les cinq cours à l'étude. À ceux-ci se sont ajoutées d'autres personnes aux différents statuts au sein de l'École supérieure de théâtre dont la participation a permis d'approfondir de manière complémentaire la compréhension de la formation liée au travail du corps dans ce programme et dans les différents contextes de cours étudiés. Au total, 30 participants ont ainsi pris part à l'étude. Celle-ci avait pour principales stratégies de collecte de données les entrevues individuelles semi-dirigées, l'observation participante et la prise de notes, les groupes de discussion, l'usage de matériel écrit divers et le journal de bord. L'analyse, appuyée sur le concept d'expérience (Dewey, 1934/2005) et la théorie de l'activité (Engeström, 1987, 2000), a conduit à six chapitres de résultats. Les cinq premiers chapitres présentent et discutent de la formation liée au travail du corps en fonction de chaque contexte de cours étudié. S'ensuit un sixième chapitre qui établit des liens entre les résultats issus de l'étude de ces cinq différents cours. Dans ce dernier chapitre de résultats, l'analyse des cas multiples fait émerger une nouvelle question de recherche qui conduit à dégager une finalité commune au travail du corps dans les différents cours de voix, d'interprétation et de mouvement étudiés. La conclusion permet de revenir sur le but et les questions de recherche, d'en faire ressortir les contributions et les limites, puis d'esquisser d'autres perspectives d'études qui seraient bénéfiques à l'accroissement des connaissances portant sur le travail du corps dans la formation de l'acteur.

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

Tremblay, Patrice.

L'espace du sacré dans l'univers interdisciplinaire des arts vivants (M.A.).

Lien:

<https://constellation.uqac.ca/4232/>

Résumé :

Je m'interroge sur la pertinence de laisser entre les mains de quelques religieux et intellectuels de l'art, le loisir de définir et de déterminer la notion de sacré dans notre culture contemporaine. Les vestiges d'une culture religieuse demeurent présents et nourrissent notre intérêt porté pour la diversité des courants de spiritualité qui marquent notre époque. Notre besoin de sacré s'exprime aussi dans notre besoin de trouver sens à tout ce qui semble dénué de réalité et trouble notre illusion de vivre une existence pleine et satisfaisante. Est-ce que la rencontre avec le sacré est aujourd'hui possible ailleurs que dans

l'espace religieux, soit donc dans l'expérience d'un art interdisciplinaire ? C'est dans l'esprit d'un parcours expérientiel que s'est construit l'essai qui vient et qu'est appréhendée la recherche-crédation actuelle. Un parcours expérientiel qui est celui d'une pratique professionnelle revisitée dans l'esprit d'une exploration créatrice. Le cheminement de la recherche création se prête à l'expérience, s'accorde aux hasards et aux surprises, d'intuitions en découvertes, pour aboutir à ce qui apparaît sensiblement de cette recherche-crédation. Ma démarche artistique fait appel à une multitude de médiums. Elle réunit principalement les arts d'interprétation, du théâtre jusqu'au performatif et les arts visuels. Le numérique est le véhicule de mon exploration créatrice qui propose un dialogue entre les différents espaces de création que sont le théâtre, la danse, la performance et la vidéographie. Le numérique est dans cette recherche ce qui caractérise le mieux l'hybridité de ma démarche artistique comme vecteur d'interdisciplinarité. Le texte qui suit retrace le fil de mes expériences professionnelles d'acteur et de metteur en scène en tentant d'en faire ressortir une problématique de recherche théorique et pratique sur le thème du sacré. Bien que le projet final de présentation *Le bord de l'eau de la mort* agisse à titre de référence en terme de production, cette recherche est davantage axée sur le processus de création ; c'est-à-dire sur l'évolution processuelle d'une recherche-crédation qui s'inscrit dans mes mémoires biographiques pour se développer vers la création de l'oeuvre proprement dite. L'écriture de ce mémoire s'est donc déployée dans l'esprit d'un cheminement créateur.

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

Baril, Jacques.

De l'acteur-interprète à l'acteur-crédateur : vers une technique d'improvisation fondée sur la notion d'empathie chez Édith Stein (M.A.)

Lien:

<https://archipel.uqam.ca/10581/>

Résumé :

Ce mémoire en recherche-crédation propose d'étudier une technique d'improvisation héritée du cadre pédagogique de l'Actors Studio, d'en expérimenter les modalités techniques et les possibilités artistiques. L'objectif principal est de proposer un outil de recherche et de création par le jeu de l'acteur en nous basant sur notre propre expérience de même que sur la notion d'empathie décrite par Édith Stein. Cette technique d'improvisation se nomme improvisation dirigée et son cadre théorico-pratique est la triade « Doré-Salant-Cycles Repères ». La partie théorique de cette recherche débute par un bref état des lieux de l'improvisation. Cette contextualisation situe notre problématique à propos de l'improvisation dans l'histoire du théâtre et nous dévoile l'émergence de deux grandes approches du jeu de l'acteur à l'orée du xxème siècle. La première est celle de Jacques Copeau; évitant tout psychologisme et mettant de l'avant le mouvement et le corps de l'acteur. Quant à la seconde, Constantin Stanislavski la représente en favorisant, quant à lui, une approche psychologique de la part de l'acteur dans la construction du personnage. À ces deux figures de proue correspondent deux filiations artistiques distinctes. Celle de

Copeau se déclinerait par Jacques Lecoq et Marc Doré. Celle de Stanislavski passerait par Lee Strasberg et Blanche Salant. Ainsi, la triade « Doré-Salant-Cycles Repères » s'inscrit dans une conception du jeu de l'acteur n'opposant pas deux écoles mais cherchant au contraire à les unifier à l'intérieur d'un processus de création dont les Cycles Repères sont représentatifs; notamment grâce à la notion de ressource. En cette triade, une constante apparaît de manière à la fois récurrente et distincte pour ces trois éléments : l'application d'un acte d'empathie dont Édith Stein nous en définit le sens philosophique. La dernière partie de ce mémoire se termine en proposant l'arrimage de cette notion philosophique à la pratique d'une technique d'improvisation dite « dirigée ». Quatre études de cas décrivent notre cheminement lors de laboratoires quant à notre question de recherche. S'agissant d'interroger une technique d'improvisation destinée à la formation de l'acteur pour la transformer en outil de recherche et de création, une conférence-démonstration propose cet arrimage entre notion philosophique et pratique théâtrale en associant la notion d'acte d'empathie chez Édith Stein à la relation directeur-acteur lors d'une improvisation dirigée.

Bleau, Karina.

Sacré sucre : l'espace immersif et ses effets de présence sur l'objet marionnettique
(M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/10800/>

Résumé :

Ce mémoire est un espace de réflexion sur ma pratique qui se situe au sein des arts « transdisciplinaires ». Ma recherche unifie des connaissances autant empiriques, scientifiques, qu'universelles et profite de leur complémentarité pour stimuler l'émergence d'une proposition artistique personnelle. Cette démarche vise à appréhender une vision globale du monde, concevable par l'articulation de plusieurs disciplines confondues dans le cas présent : philosophie, phénoménologie, cosmologie, arts, chimie, physique, etc., proposant ainsi une ouverture des champs d'interprétation du monde par l'art. Le langage singulier adopté dans le cadre de ce projet se situe à la croisée des arts marionnettiques (manipulation d'objets, de matières et de lumière), des sciences du vivant (biologie, chimie, physique), des arts de présence (art dharma, arts performatifs, art action), des arts immersifs (installations artistiques, spatialisation sonore, technologies de l'image) et de la poésie. S'appuyant sur cette rencontre des disciplines et des pratiques, la création liée à ce mémoire interroge une pratique de l'intime en interrelation entre l'objet, l'espace, Soi et l'Autre. Elle se manifeste sous la forme d'un spectacle en installations, immersif, constitué d'une recherche sur la matière, une matière investie d'histoires humaines et naturelles du monde, mise en mouvement comme symbole du vivant.

Bugeaud, Véronique.

Le pari de l'authenticité : fonctions signifiante et expressive de l'exploréen dans le théâtre de Claude Gauvreau (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/11015/>

Résumé :

Claude Gauvreau est sans contredit l'une des figures emblématiques de la modernité littéraire au Québec. C'est non seulement l'un des écrivains québécois les plus prolifiques de la période allant de la fin de la Deuxième guerre aux balbutiements de la Révolution tranquille, mais c'est assurément le plus coloré en raison de son langage inventé : l'exploréen. Sa démarche créatrice audacieuse s'inscrit dans le sillage d'une nouvelle esthétique picturale née des expériences artistiques du peintre Paul-Émile Borduas et inspirées des surréalistes français. Borduas prône un automatisme gestuel propulsé par la seule force d'un désir à l'état brut, c'est-à-dire d'un désir qui n'aurait subi aucune censure consciente ou inconsciente avant de prendre forme sur la toile. La particularité de l'invention de l'automatisme surrationalnel par le père de Refus global, par comparaison avec les autres peintres modernes de son époque ou avec les surréalistes français, réside dans le fait que les œuvres issues de cette pratique présentent un contenu totalement non figuratif. Le projet créateur de Claude Gauvreau consiste à importer la pratique d'un automatisme surrationalnel à l'écriture, avec ce que cela comporte d'écueils et de défis. Comment, en effet, arrive-t-on à faire sens avec un langage qui aspire à la non-figuration? Voilà donc ce sur quoi ce mémoire propose de se pencher, à savoir sur les fonctions expressive et signifiante du langage exploréen dans trois des pièces de théâtre de Claude Gauvreau : L'asile de la pureté, La charge de l'original épormyable et Les oranges sont vertes. La mise en relief des conditions d'émergence du mouvement de l'automatisme montréalais, dans un contexte où la modernité artistique (européenne d'abord, puis nord-américaine) participe d'un processus mondial désormais irréversible, constitue le premier chapitre de ce mémoire. C'est à travers la notion d'historicité formulée par Henri Meschonnic qu'il sera possible d'apprécier non seulement l'originalité de la démarche artistique du groupe de Borduas, mais surtout, son caractère indéniablement innovateur. Le chapitre deux brosse le tableau théorique de l'automatisme surrationalnel tel que le conçoivent Paul-Émile Borduas et Claude Gauvreau. La compréhension qu'en aura Gauvreau permettra ensuite d'explicitier les démarches théorique et créative ayant menées à l'invention du singulier langage exploréen qui, dans son déploiement, fait interagir quatre types d'images poétiques empruntant, en alternance, aux dimensions esthétiques du visible et de l'audible (Fisette et Fontanille, 2000). Les écrits théoriques de Borduas et de Gauvreau (en particulier sa Correspondance avec Jean Claude Dussault) seront ici convoqués. De plus, c'est à travers une définition renouvelée de la notion de rythme, définition que l'on doit à Meschonnic et qui laisse une grande place à la prosodie (donc à l'oralité), que sera mise en lumière la part du langage exploréen dans la signifiante globale des œuvres-systèmes analysées dans ce mémoire. Enfin, le chapitre trois consiste à décrire et à analyser les éléments du discours (dont le langage exploréen fait partie) qui participent du « versus » (Meschonnic, 1982 : 87) des œuvres, c'est-à-dire des éléments récurrents à partir desquels se construit un système sémantique répondant à ses propres codes, un système animé par ce qui constitue le rythme poétique de Claude Gauvreau et duquel émane la signifiante. Ce mémoire se veut donc une réflexion sur le potentiel signifiant de l'exploréen, mais aussi, de façon plus large, sur ce qui convient d'appeler le « pouvoir transformateur » de l'art.

Chiasson Del Balso, Mary-Michèle.

Combiner la lecture répétée assistée et le théâtre de lecteurs pour développer la fluidité en lecture d'élèves en difficulté de la cinquième année du primaire (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/11178/>

Résumé :

L'objet de notre recherche est d'examiner les effets d'un programme combinant le théâtre de lecteurs et la lecture répétée assistée sur la fluidité des élèves en difficulté de la cinquième année du primaire. Les recherches démontrent qu'il existe une corrélation entre le fait qu'un élève lise avec fluidité et qu'il développe sa compréhension de lecture. Malgré de nombreuses recherches, peu en démontrent les effets concernant les élèves plus vieux et l'intervention suivie. Beaucoup de recherches se concentrent sur l'intervention précoce et les élèves du premier cycle du primaire, c'est-à-dire la première et la deuxième année du primaire. De plus, les recherches démontrent que les élèves traversent une phase critique en quatrième année du primaire. Il devient alors possible de prévoir les élèves qui risquent d'éprouver des difficultés en lecture. Notre recherche vise donc à apporter de nouvelles connaissances concernant cette combinaison interventions suivie pour des élèves de la cinquième année du primaire. Nous proposons donc d'expérimenter : la combinaison de trois programmes (la lecture répétée, la lecture assistée et le théâtre de lecteurs favorisant la fluidité pour en comprendre leur impact sur ses trois composantes : la vitesse, l'exactitude et la prosodie. Nous procéderons à la comparaison d'un groupe expérimentation et d'un groupe contrôle. En ce qui concerne la prosodie, les résultats distinguent davantage les élèves des deux groupes. Les élèves du groupe expérimental ont augmenté leur niveau entre le prétest (moyenne de 1,6) et le post-test (moyenne de 2,4), sur une échelle comprenant 4 niveaux (Giasson, 2003).

Dubois, Joannie.

Rapport au théâtre et à sa didactique de futurs enseignants de français langue d'enseignement au secondaire (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/9677/>

Résumé :

Cette recherche repose sur le postulat que le théâtre devrait faire l'objet d'un enseignement en classe de langue. En effet, ses bienfaits sur le développement des compétences langagières de l'élève ont été reconnus par plusieurs études, dont celles de La Von Bridges (2006), Smith (2011), Mendes (2012) et MacFadden (2010). Au Québec, le théâtre fait partie intégrante du programme de formation ministérielle de français (langue d'enseignement) au secondaire (MELS, 2009). Cependant, le théâtre n'est pas étudié par l'ensemble des futurs enseignants de français au secondaire à l'occasion de leur formation initiale, ce qui risque d'avoir des répercussions quant à son enseignement auprès des élèves

de cet ordre d'enseignement. Les futurs enseignants joueront un rôle clé quant à la transmission des savoirs culturels, incluant le théâtre, mais ils affirment ne pas se sentir suffisamment outillés pour y arriver (Simard, D., 2004). Or, la présente étude cherche à mieux comprendre, entre autres, les raisons pour lesquelles les futurs enseignants ne se sentent pas suffisamment outillés. Pour y arriver, le rapport au théâtre de ces futurs enseignants sera approfondi. Le concept de « rapport à » permet de mieux connaître la façon dont un sujet se perçoit par rapport à un objet ainsi que de mieux connaître la répercussion de cette perception sur la façon d'enseigner ce même objet (Barré de Miniac, 2000). Afin de décrire le rapport au théâtre de futurs enseignants, nous avons invité les finissants de toutes les universités québécoises offrant le programme d'enseignement du français langue d'enseignement à répondre à une enquête par questionnaire. Les données issues de cette enquête ont été analysées de façon mixte (Richard, 2006). Enfin, une analyse descriptive des données a permis d'émettre plusieurs constats. Par exemple, il s'avère que les sujets ont un grand intérêt et des sentiments fort positifs envers le théâtre et sa didactique. Ils croient également que l'activité théâtrale est une façon intéressante pour l'élève d'améliorer ses compétences langagières. Cependant, notre analyse a permis de constater que les connaissances des futurs enseignants relativement au théâtre demeurent encore limitées.

Durbau, William.

Le monstre et l'image dans Beauté intérieure et Félicité d'Olivier Choinière : une analyse iconologique et pragmatique (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/11572/>

Résumé :

Ce mémoire se propose d'étudier le monstre et l'image dans *Beauté intérieure et Félicité* d'Olivier Choinière en privilégiant une approche iconologique et pragmatique. La recherche s'appuie sur l'hypothèse suivante : dans le théâtre de Choinière, les personnages prennent la forme de monstres pour témoigner d'une emprise idéologique et en faire la critique. L'analyse examine spécifiquement la manière dont les personnages font d'eux-mêmes des monstres pour témoigner de l'influence que la monstrueuse normalité (Michaël La Chance) opère sur eux. La recherche consiste en une analyse dramaturgique du fonctionnement pragmatique du langage. La critique des médias et de la société du spectacle constitue la thématique cardinale de l'œuvre de Choinière. Nombre de ses pièces fait référence aux images véhiculées par les médias de masse et détourne les codes de la culture visuelle pour mieux les critiquer. Afin de souligner cette spécificité, la recherche place l'image au centre de l'étude du discours des personnages de l'auteur. Par voie de conséquence, l'approche iconologique se révèle primordiale. Cette approche permet de comprendre le personnage dans son rapport à la visualité. Elle cible sa façon de « montrer le voir » et d'opérer une critique des formes de la culture visuelle. Pour exemplifier cette idée, le premier chapitre expose brièvement l'approche iconologique développée par William John Thomas Mitchell. Ce dernier considère l'image comme toujours porteuse d'un message idéologique et cherche à révéler ce message en la déconstruisant. L'image

constitue une donnée de connaissance visuelle. Ceci mène à un exposé détaillé de la définition du monstre privilégiée par la recherche, basée sur quatre conceptions contemporaines majeures (Jean-Pierre Sarrazac, Florence Dupont, Jeffrey Jerome Cohen, Annie Ibrahim). S'ensuit une brève analyse de la courte forme *La fin de l'humanité est impossible*, même chez le dernier des êtres humains. Le second chapitre, consacré à *Beauté intérieure*, vise à démontrer que le discours du personnage *Celui Qui Suit* critique l'idéologie du visible à la base de la sociabilité contemporaine. Le personnage renverse le discours physiognomonique de la monstruosité pour souligner son influence sur l'appréhension de l'altérité. Le troisième chapitre se penche sur *Félicité* pour étudier le dispositif énonciatif que le personnage *31Caro* élabore afin de subvertir la société du spectacle et le désespoir qu'elle occasionne. La Société du spectacle que constitue la communauté des personnages de la pièce est révélée en tant que monstrueuse normalité aliénante.

Gauthier, Frédérick.

La Cavea : regard autoethnographique sur une démarche de création in situ (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/11017/>

Résumé :

La Cavea est une création réalisée à partir de la matière récoltée lors d'entrevues, d'expérimentations in situ et de recherches documentaires sur l'histoire de la caverne Laflèche en Outaouais. Cette recherche-création examine comment traduire sur scène la rencontre entre l'artiste et le lieu de création. En questionnant la place que peut prendre le dialogue culturel dans une telle rencontre, la recherche a permis de créer une proposition scénique qui témoigne d'un processus axé sur le vécu et la mémoire. Je pose un regard autoethnographique sur ma démarche, qui puise dans mon expérience personnelle, pour aborder des éléments ethnologiques et historiques liés à un lieu précis. Ce lieu est donc défini en tant que contexte culturel de création. *La Cavea* met en scène la rencontre de deux histoires, soit la mienne et celle de la caverne Laflèche, en privilégiant une pratique artistique interdisciplinaire.

Hubert, Justine.

Clothilde : la rencontre, la marionnette contemporaine comme incarnation au service de la transmission intergénérationnelle (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/9906/>

Résumé :

L'objectif de notre processus de création et de ce mémoire qui l'accompagne est de découvrir, puis de retracer, comment une pratique en marionnette, et plus spécifiquement en marionnette contemporaine, éclaire la thématique de la transmission

intergénérationnelle de la mémoire. Ce mémoire expose le récit autopoïétique de notre démarche créative en dialogue avec des contenus théoriques. Nous avons favorisé une relation scénique étroite entre un personnage historique issu de notre famille, à savoir Clothilde Hubert, et sa descendante, notre alter ego. Pour ce faire, nous avons mis au centre de l'essai scénique une marionnette appendice, représentant Clothilde, attachée à une interprète-marionnettiste, interprétant la descendante. Clothilde : la rencontre est l'aboutissement d'une recherche expérimentale qui a mené à l'élaboration d'une dramaturgie. Le croisement entre la théorie et notre volonté artistique a fait surgir plusieurs avenues. Parmi celles qui ont balisé notre route, la portée philosophique de la marionnette et les enjeux plus spécifiques aux pratiques contemporaines du médium ont été retenus. Aussi, l'analyse de certains fragments de productions marionnettiques a inspiré notre pratique. Sur le plan thématique, nous avons repéré des éléments fondamentaux de notre recherche qui traversent aussi certaines pratiques artistiques en dehors de la marionnette (conte contemporain, cinéma du vécu, théâtre référentiel) pour mieux définir la « transmission » et la « mémoire » : l'ancrage dans le passé, l'interaction entre individus et l'appropriation (au sens du réinvestissement et de la réinvention). Approfondie, la compréhension de notre thématique a donc permis de saisir pourquoi le conte contemporain, les démarches créatives du cinéaste Pierre Perrault et quelques éléments issus de pratiques en théâtre référentiel nous ont attirée. Nous avons déterminé notre méthode de création et privilégié certains procédés dramatiques en nous inspirant de ces pratiques artistiques. Cela nous a conduite à créer une dramaturgie de l'intime. Enfin, nous avons créé un objet porteur de sens et d'émotion, ce qui a validé nos intuitions premières et notre parcours de recherche. Nous avons trouvé un chemin personnel et concluant pour explorer la transmission intergénérationnelle de la mémoire par le biais d'outils propres à la marionnette contemporaine, confirmant que l'utilisation de ce médium, dans ce contexte, est probante.

Langlais, Amélie.

Exploration du langage microcorporel de l'acteur créateur (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/10574/>

Résumé :

Cette recherche-crédation s'interroge sur les nouvelles découvertes de la communication non verbale et du langage corporel en lien avec la pratique de l'acteur dans une interprétation réaliste. L'objectif de ce mémoire-crédation est d'explorer, dans une partition réaliste, les différentes possibilités expressives du langage microcorporel, défini comme le vocabulaire non verbal fondé sur l'observation et l'analyse de la gestuelle inconsciente comme expression manifestable des émotions. Le premier chapitre met en place les théories du jeu réaliste selon Stanislavski, Strasberg et Chekhov ainsi que les différentes approches du corps selon Meyerhold et Laban. Il expose aussi la possible complémentarité de ces théories. Le deuxième chapitre veille à l'explication des recherches sur la communication non verbale qui ont permis l'articulation du langage microcorporel. L'étude s'attarde au langage non verbal comportemental, aux microexpressions du visage, à la gestuelle

spécifique en état de communication ainsi qu'aux micromouvements de la respiration. Les travaux de Desmond Morris, Paul Ekman, Philippe Turchet et Pat Ogden y sont à l'étude. Des liens entre les principes de la double contrainte selon Gregory Bateson et notre recherche y sont également tissés. Le troisième chapitre retrace le processus de la recherche-crédation. Il met en place les méthodes d'objectivation par l'auto-observation, détaille les principales étapes des laboratoires d'exploration et met en lumière les résultats de la recherche selon la perspective des acteurs participants. Ce chapitre tente aussi de faire le lien entre le texte *Le Pays lointain* et les objectifs de la recherche. L'essai se conclut sur les questionnements et les contraintes qui ont jalonné cette recherche-crédation.

Laquerre, Patrick.

Le théâtre politique chez Jacques Ferron (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/10976/>

Résumé :

Au tournant des années 1950, le Québec, à l'instar des autres sociétés occidentales, est secoué par de nombreux changements sociaux qui s'étaient amorcés au tournant du XXe siècle et accélérés avec la guerre de 1939-1945 : urbanisation, prospérité économique, naissance d'une classe moyenne, etc. Toute une génération commence à rompre avec le nationalisme de survivance, les valeurs et les institutions traditionnelles (le passé, la religion, la paroisse, la famille) imposés par les anciennes élites qui, de leur côté, groupées autour des milieux cléricaux et de la figure de Maurice Duplessis, durcissaient leur réflexe conservateur afin de protéger le statu quo. Les écrivains, comme leurs compatriotes, ne peuvent demeurer insensibles devant les bouleversements et les contradictions qui se confrontent dans leur société. La thématique de leurs œuvres en est profondément renouvelée. C'est le cas de Jacques Ferron, qui s'intéresse au théâtre politique. Sa pièce *Les grands soleils* appartient à ce type de dramaturgie, inspirée entre autres des théâtres de Jean Giraudoux et de Bertolt Brecht. Écrivain engagé (il s'oppose ouvertement au régime de Duplessis dans les journaux depuis 1948), Ferron n'hésite pas à mêler esthétique et politique et à faire preuve d'invention formelle, dans le but d'amener le spectateur à réfléchir sur la proposition théâtrale qui lui est présentée. L'objectif général de ce mémoire est de montrer que les changements formels apportés par Ferron dans sa dramaturgie des *Grands soleils* ont un effet politique de désaliénation, par le fait qu'ils mettent en évidence les caractères essentiels des discours : enjeux politiques, intentions idéologiques. En suivant les travaux de Ryngaert, de Sarrazac et de Szondi, dans leur analyse du théâtre moderne, nous étudierons d'abord comment l'articulation de l'espace-temps de la pièce nous aide à décoder la dialectique instaurée par le jeu des références historiques. Ensuite, nous déterminerons de quelle manière la construction des personnages contribue à souligner le parti-pris idéologique de l'écrivain. Enfin, nous analyserons en quoi le recours au cérémonial nous permet de mieux comprendre comment tout le système narratif se construit et engage la compréhension de la critique sociopolitique, selon les effets recherchés par l'auteur.

Lessard-Malette, Émilie.

L'animalité dans Incendies, Forêts et le discours public de Wajdi Mouawad : métamorphose et imaginaire de l'homme (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/10582/>

Résumé :

Ce mémoire explore la topique de l'animalité dans l'œuvre de Wajdi Mouawad telle qu'elle apparaît dans le langage des personnages et dans le discours de l'auteur. En phase avec le nouveau paradigme du drame moderne théorisé par Jean-Pierre Sarrazac, les fables d'Incendies et de Forêts s'articulent autour de la parole théâtrale. La « catastrophe » des personnages issus des dramaturgies contemporaines est déjà survenue au début des pièces. N'ayant plus d'action à accomplir, l'identité de ces derniers prend forme dans le langage. Dans les œuvres de notre corpus, il y a deux catégories de personnages : ceux qui appartiennent à la catastrophe passée (les personnages secondaires) et ceux qui sont rattrapés par elle (les protagonistes). Or, la catastrophe est une situation inhumaine qui éveille l'animalité des personnages secondaires. La présence de métaphores animales dans leurs répliques est un ressort dramatique qui leur permet de témoigner du passé. Ce procédé d'écriture dévoile le mécanisme de défense des personnages qui se déclenche lorsque leur humanité est mise en péril. Ces derniers peuvent paradoxalement la préserver en cédant à leur animalité. Mouawad emploie aussi des métaphores animales dans les écrits qui constituent son discours d'artiste. Elles produisent une image monstrueuse de ce dernier qui illustre son hybridité culturelle. L'auteur trouve dans l'acte d'écriture un moyen d'arrimer la langue française au rythme de la langue arabe. De cette façon, il parvient à entrevoir ses origines sans pouvoir en reprendre possession. La question animale est présente dès les premiers écrits de Mouawad et traverse toute son œuvre. Nous avons analysé le phénomène de la métamorphose de l'auteur et de ses personnages comme un état d'entre-deux identitaire que nous rapprochons du concept du « devenir-animal » développé par Gilles Deleuze et Félix Guattari dans Mille Plateaux (1980). Le devenir nous a permis d'étudier la métamorphose comme un état intermédiaire (et non comme une finalité). À vrai dire, la quête que mènent les protagonistes témoigne d'un autre rapport à l'Histoire. Leurs identités se forgent en creusant dans le passé afin de révéler le secret de leurs origines que tassaient les personnages secondaires à l'aide des métaphores animales.

Mouysset, Alix.

Devenir paysage : essai d'interprétation corporelle et vocale de Paysage avec Argonautes de Heiner Müller, ou, Comment laisser surgir le corps des mots (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/10923/>

Résumé :

La présente recherche traite de l'incorporation physique et vocale par l'interprète de Paysage avec Argonautes de Heiner Müller. L'objectif vise à livrer une interprétation

organique de ce texte en l'appréhendant comme un matériau pour le corps et la voix de l'acteur. La partie théorique du mémoire débute par l'examen des différentes manières d'appréhender le corps de l'interprète en scène lorsqu'il incarne un texte. Dans un second temps, la recherche se concentre sur l'analyse de l'écriture müllérienne dans *Paysage avec Argonautes* et sur ses caractéristiques textuelles. Il s'agira de déceler les indices permettant au corps et à la voix de l'appréhender telle une partition dynamique et sensorielle afin de la transformer en une réelle expérience pour lui. La dernière partie fait état du processus de création de *Devenir Paysage* en abordant les différentes techniques explorées. *Devenir Paysage* est une tentative de comprendre les chemins corporels et vocaux par lesquels peut s'expérimenter l'écriture fragmentée de *Paysage avec Argonautes* de Heiner Müller. Ce mémoire-crédation explore les sensations et les états suggérés par la pièce, afin que le corps en arrive à la nécessité « d'expulser » cette parole müllérienne. Cette recherche organique a contribué à établir trois partitions différentes pour chacun des chemins sensibles vécus par les comédiens, qui s'intègrent toutes dans un canevas global et malléable. Le discours müllérien est une véritable expérience sensorielle pour les acteurs où les réactions physiques ne sont pas fixées ni dans le temps ni dans la forme.

Pfeiffer Quiroz, Ana.

Sans étiquette : la diversité culturelle et le théâtre montréalais francophone actuel reposant sur les témoignages d'artistes montréalais issus de différentes communautés culturelles (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/11156/>

Résumé :

Dans ce mémoire, nous désirons ouvrir un dialogue interculturel grâce aux témoignages d'artistes montréalais de diverses origines. Ces témoignages peuvent nous aider à identifier les raisons qui expliquent l'écart entre la diversité culturelle de Montréal et sa représentation sur les scènes de théâtre. Comment le théâtre peut-il devenir un espace de rencontre dans une société multiculturelle comme celle de Montréal? Nous dressons d'abord l'état des lieux de la place de la diversité culturelle dans le théâtre local francophone. Premièrement, nous donnons un aperçu des mouvements migratoires de la ville de Montréal. Deuxièmement, nous identifions comment les personnages autochtones ou issus de l'immigration sont abordés dans la dramaturgie québécoise des cinq dernières années. Et finalement, nous analysons certaines créations théâtrales montréalaises qui abordent le sujet de l'Autre. Nous notons un faible dialogue entre les artistes québécois « de souche » et les artistes dits de la diversité. Nous explorons des pistes de réponses en examinant d'une part, les programmes de deux organismes (MAI et DAM) chargés de la diffusion des œuvres interculturelles ou de l'accompagnement à l'intégration des artistes dits de la diversité dans le milieu théâtral et, d'autre part, l'histoire de la naissance du théâtre québécois. Cela nous permet de faire un lien entre les artistes québécois fondateurs de ce théâtre et les artistes dits de la diversité. Nous constatons l'éclosion d'un mouvement de revendication artistique mené par des artistes autochtones et des artistes issus de l'immigration à l'heure actuelle. Finalement, nous proposons une création qui ouvre un

dialogue interculturel et met sur la table les témoignages de 12 artistes montréalais issus de diverses origines : métisse-autochtone, québécois de souche, métis-immigrant et issus de l'immigration. Ces témoignages sont devenus le matériau d'un essai scénique, qui s'appuie sur le concept de parrèsia, ou courage de la vérité, développé par Michel Foucault. C'est ainsi qu'avec cette distribution composite d'acteurs montréalais, nous avons proposé la mise en place d'un dialogue franc sur la diversité culturelle et le théâtre montréalais francophone.

Roland, Nicolas Jean-Marie.

La déconstruction identitaire des personnages dans Les Morb(y)des de Sébastien David (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/10584/>

Résumé :

Dans *Les Morb(y)des* de Sébastien David (créé en 2013 à Montréal), deux sœurs obèses tentent de vivre ensemble dans un demi sous-sol. Tandis que l'une ne sort plus depuis treize ans et passe son temps à regarder la télévision, l'autre se passionne pour des meurtres qui ont été commis dans leur quartier et écrit ce qu'elle en pense sur le site communautaire *morbydes.com*. L'arrivée d'un scout au corps maigre va tout bouleverser. L'objectif du mémoire est de montrer comment Sébastien David pose un regard critique sur la notion d'identité. Les personnages sont pris dans un rejet d'eux-mêmes qui les fige ou qui les entraîne dans une vision imaginaire de leur vie. Les problèmes existentiels des personnages se créent à travers les liens que ces derniers entretiennent avec l'espace, le temps, le corps, la langue et la parole. L'analyse de ces liens permettra de comprendre comment les personnages se construisent en mélangeant le réel avec le virtuel, pour finir par se déconstruire, emportés par des métamorphoses. En montrant des personnages aux corps atypiques, Sébastien David propose de réfléchir sur les normes sociales et théâtrales. Les corps obèses sont sujets à des jugements négatifs socialement, et le regard des autres interagit avec le regard que les personnages portent sur eux-mêmes. Pour eux, se confronter au monde extérieur devient anxiogène et exister devient une lutte. Les personnages sont pris alors dans un tourbillon qui les transporte dans un monde imaginaire. Sébastien David apporte une réflexion particulière sur la déconstruction de l'identité des personnages. Les frontières sont poreuses entre réalisme et onirisme. La question « qui suis-je? » se pose en écho à la question « ces personnages obèses peuvent-ils exister sur une scène de théâtre? » Sébastien David répond à ces questions d'une façon pessimiste. Tout se fissure autour des personnages, emportés par une crise du langage. La disparition, par la folie ou par la mort, devient alors la seule issue possible.

Soler Mallo, Ricard.

Œdipe Roi, recherche-crédation d'un dispositif scénique immersif et expérientiel (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/9856/>

Résumé :

Dans le cadre de cette recherche-création, il a été question de créer un dispositif scénique immersif pour une mise en scène de la tragédie d'Œdipe Roi de Sophocle. L'objectif final était de proposer une remédiation de la tragédie comme l'entendent Boiter et Grusin, c'est-à-dire de reconfigurer la façon de mettre en scène la tragédie grâce à l'hybridation des différents langages scéniques utilisés. Ce projet qui relève de la mise en scène s'est caractérisé par une immersion au cœur de l'espace dramaturgique. En partant d'une lecture de la tragédie liée au contexte contemporain, j'ai voulu proposer à chaque spectateur une expérience th atrale en l'invitant à adopter le point de vue d'Œdipe. Ainsi, en étant placé au centre, dans la posture d'Œdipe, le spectateur occupait le rôle principal dans la mise en place de ce dispositif. Cependant, il s'agissait d'aller plus loin encore et de proposer une expérience à l'ensemble des spectateurs.   partir de la notion de chœur de Barthes, j'ai considéré l'ensemble du public comme un chœur d' dipes; un chœur qui devrait faire consciemment le partage de l'expérience th atrale. Ce dispositif est basé sur le concept d'installation scénique qui, au moyen de la technologie, a mis en scène des comédiens absents durant le temps de la représentation. Il s'agit d'une mise en scène où tous les comédiens sont enregistrés en amont de la présentation. Le héros central est diffusé à travers un système d'oreillettes, tandis que les autres personnages sont présentés sur des écrans de grande taille. En utilisant les potentialités de l'image et du son, j'ai souhaité que le médiateur entre le personnage d'Œdipe et les autres personnages soit le corps du spectateur pour que ce soit lui qui unifie les langages utilisés afin de faire vivre la fiction par le dispositif. Avec ce dispositif, j'ai tenté de donner un rôle actif au public. En somme, j'ai présenté un dispositif immersif qui alliait la fiction, sa mise en scène interm diale et l'expérience du public dans le but de proposer une lecture contemporaine d'Œdipe Roi.

Tahiri, Lalla Nouzha.

Le théatre juif marocain : une mémoire en exil : remémoration, représentation et transmission (Ph.D.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/10786/>

Résumé :

Cette thèse porte sur les productions th atrales d'auteurs dramatiques juifs marocains résidant au Québec, en France et en Israël. Il s'agit de rendre compte d'une composante marocaine qui a contribué non seulement au patrimoine culturel marocain, mais aussi à sa transmission à d'autres pays et à d'autres cultures, et au Québec en particulier. L'objectif de cette étude, qui privilégie la pratique th atrale comme moyen d'expression et de transmission culturelle, est de rendre compte des manifestations de la mémoire personnelle et collective que ces œuvres mettent en scène. En d'autres termes, il convient d'analyser les éléments littéraires et artistiques rendant présents le lieu de mémoire, le passé, les personnage-figures, la langue de communication, les discours et les affects dans les œuvres

d'un corpus déterminé. Une telle entreprise permet de comprendre comment l'art théâtral – pris comme espace de remémoration – contribue à une réparation symbolique rassemblant des spectateurs majoritairement issus de la communauté juive marocaine. Cette entreprise incite, en effet, à approfondir la question de l'appartenance culturelle vécue sur un mode nostalgique et cathartique ainsi que l'apport des artistes et auteurs dramatiques juifs marocains au patrimoine du pays d'origine. Par cette étude, ma thèse se veut une lutte contre l'amnésie, une reconnaissance de la mémoire partagée par les Marocains juifs et musulmans. L'absence d'études portant sur ces œuvres, dont la majorité n'est pas publiée mais a été enregistrée sur vidéo, m'a incitée à consacrer la première partie de ma recherche à leur présentation, à montrer le contexte dans lequel peut s'effectuer un travail sur le théâtre juif marocain fondé en partie sur mes rencontres avec des membres de la communauté juive marocaine et les artisans des œuvres à Montréal et ailleurs, ma collecte de témoignages et un stage de recherche effectué lors d'un séjour au Maroc. Le premier chapitre donne un bref aperçu de la présence juive dans l'histoire du Maroc. Le deuxième chapitre se consacre à la diversité d'éléments littéraires et artistiques employés dans les œuvres retenues afin de marocaniser les spectacles. Ceux-ci forment les matériaux de marocanité polyphoniques et permettent de dégager le traitement de la mémoire dans les œuvres. Ce chapitre étudie les structures narratives (histoire, conte et conteur) dans la halqa du Mchouga-Maboul de Simon Elbaz, publié en France ; les discours politiques dans le récit du départ de la communauté juive du Maroc dans Maurice et Faby 1 et 2 de Bob-Oré Abitbol, présentés à Montréal, ainsi que les liens conflictuels entre le Juif marocain et le Juif ashkénaze dans Une fille ça va. Trois filles... attention les dégâts!!! de Carlo Bengio, Élie Abecasis et Liliane Abitbol, adapté à Montréal. L'hétérogénéité des éléments discursifs permet une mise en évidence de l'identité marocaine. Le troisième chapitre étudie l'intertexte culturel (discursif et dramaturgique), et s'intéresse à la mise en relief de la mémoire marocaine à partir d'une convocation de certains récits extérieurs. Ce chapitre montre d'une part le traitement de la mystique des kabbalistes et de l'attente du Messie protecteur dans Un roi marocain de Gabriel Bensimhon. Il commente les intertextes dans les adaptations de Solly Lévy au contexte socioculturel marocain : citations, calques, allusions. La réécriture et l'adaptation des œuvres originales permettent la reconstruction d'un autre récit en rapport avec l'identification à la culture marocaine. Ce chapitre analyse par ailleurs les éléments de la mémoire sépharade à travers l'évocation des faits historiques de la Conquête, de l'Inquisition et de la Libération dans Les sorcières de Colomb de Serge Ouaknine, dramaturge longtemps installé à Montréal. La conclusion revient sur la question insistante de la transmission et de son véritable impact sur la pérennité de la culture juive marocaine. En somme, cette étude se veut une contribution à l'avancement des connaissances concernant une composante culturelle et historique du Maroc. Par une mise en valeur des œuvres étudiées, elle vise à rapprocher le lecteur nord-américain de la culture marocaine juive. La complexité du sujet de ma thèse – qui porte sur la remémoration, la conservation, la réparation et la transmission de la mémoire collective par le biais des œuvres théâtrales – exige une méthode de recherche diversifiée allant de l'enquête, des échanges avec les témoins, de la collecte du corpus jusqu'à l'analyse. Mon travail se situe donc au carrefour de l'histoire et de la littérature. Les chercheurs, historiens, philosophes, poéticiens retenus me permettent d'approfondir les questions et les enjeux que soulèvent ces œuvres dans leur forme et dans leur statut. Ma lecture, tenant tantôt de l'analyse historique, tantôt de l'analyse littéraire des discours (polyphonie et intertextualité) se fonde

sur les aspects dramatiques, artistiques et socioculturels pour mettre au jour une pratique culturelle spécifique au judaïsme marocain en exil.

Tirel, Astrid.

Le théâtre autochtone francophone contemporain au Québec : enjeux esthétiques, éthiques et politiques (Ph.D.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/11062/>

Résumé :

Cette recherche interroge la validité des critères esthétiques occidentaux appliqués au théâtre autochtone au Québec. Dans la mesure où ce théâtre répond également à d'autres critères dont la connaissance est susceptible de lui rendre justice, il est éclairant de souligner les impacts de cette réduction sur le théâtre concerné. La recherche examine également l'insuffisance des outils méthodologiques susceptibles de rendre compte des spécificités de ce théâtre, notamment en matière de contenu spirituel, alors même que ce contenu n'est pas dissocié de cette expression culturelle théâtrale. Dans une perspective plus large, cette thèse vise à interroger les bases du vivre ensemble que peuvent développer Autochtones et non Autochtones, dans un cadre de vie historiquement marqué par un rapport de domination dont les effets perdurent. Cette recherche est de type analytique. Plus précisément, il s'agit d'une analyse de contenu à partir d'unités sémantiques, visant à proposer une lecture qualitative de discours touchant à un domaine spécifique du théâtre contemporain, à savoir, le théâtre autochtone francophone du Québec. Le corpus s'étend du XVII^e siècle à nos jours. Dans la mesure où le théâtre autochtone appartient à un genre encore peu connu, cette thèse est également inscrite dans une démarche descriptive, tendant à renseigner, par une approche sociohistorique, certains éléments incontournables qui concourent à faire de ce théâtre ce qu'il est. Les institutions de l'art, religieuses et juridiques, les processus de légitimation de la langue d'origine, les politiques culturelles, les représentations du sujet autochtone dans la dramaturgie, l'esthétique et l'éthique sont autant de thèmes abordés, qui concourent à dresser un portrait de ce théâtre au Québec. Pour en rendre compte, la thèse est composée de 6 chapitres qui se détaillent comme suit : le premier chapitre est intitulé « Sortir de l'assignation à domination » et pose le contexte historique, sociétal et identitaire dans lequel ce théâtre se développe. Le second, intitulé « Évangélisation et spiritualité » décrit l'entreprise d'assimilation des missionnaires à travers le théâtre et l'usage des spiritualités autochtones dans le théâtre de différentes communautés. Le troisième chapitre, qui porte le titre « Gouvernance et résistance », illustre la résilience autochtone, malgré les interdits culturels, à travers des pièces engageant à la conscientisation. Le quatrième chapitre intitulé « Les conditions de la réception du théâtre autochtone » interroge les enjeux éthiques et politiques qui encadrent sa réception. Le cinquième chapitre « Langue, discours et dialogue » rend compte des processus d'appropriation qui se jouent entre langues véhiculaires et langues vernaculaires. Enfin le dernier chapitre intitulé « Décolonisation » analyse la représentation autochtone dans le théâtre québécois et la réappropriation identitaire que le théâtre autochtone opère.

Tobin, Nancy.

Le son au théâtre et en danse contemporaine : les principes conceptuels récurrents de ma pratique » (M.A.)

Lien :

<https://archipel.uqam.ca/11063/>

Résumé :

Ce mémoire-crédation porte sur la conception sonore pour le théâtre et la danse contemporaine. Il vise à fournir des connaissances qui puissent faciliter l'intégration du son au sein d'une création scénique. La recherche dont il est question ici se concentre uniquement sur les aspects conceptuels et non techniques, toutes deux intrinsèques au processus de création du son. Me basant sur mon expérience de conceptrice sonore, plus précisément à partir de l'étude de mes notes de chantier de création entre 1999 et 2014, je dégage dix principes récurrents qui indiquent des conditions optimales pour concevoir le son. Ce mémoire-crédation est l'analyse d'une approche personnelle et le processus méthodologique a été autopoïétique et heuristique. L'étude se présente en trois sections. La première s'intéresse aux récits des processus de création où chaque principe émerge à partir de l'expérience qui est racontée. Dans la deuxième section, les principes s'explicitent davantage au travers l'étude de textes sur la conception du son. Un corpus d'auteurs, surtout des praticiens de la création sonore, est déterminé pour cette partie. Un livret compose la troisième section. Il incarne la partie « création » de ce mémoire. Il s'agit encore de préciser les principes, mais cette fois au travers de dix lettres fictives, destinées à des étudiants-es. Chaque lettre, dont le sujet est un problème rencontré en cours de processus de création, vise à expliquer un principe dans un contexte concret. Le titre du livret est La conception sonore selon Nancy Tobin 01. Mon nom apparaît dans le titre pour signifier qu'il est surtout question de mon approche personnelle. La mention des chiffres « 01 » indique que le livret démarre une série où d'autres personnes conceptrices sont invitées à écrire sur leur propre expérience. Peu de textes sur la conception sonore - sur l'expérience concrète du faire - existent. Ce mémoire-crédation vise à combler en partie cette lacune et à inviter d'autres créateurs à écrire sur leur pratique. L'expression par le sonore est riche et diversifiée. Plus les pratiques seront partagées et diffusées, plus il sera possible de multiplier les possibles de l'espace de l'écoute.

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

Bellemare, Ariane.

La réception interculturelle de Trois de Mani Soleymanlou : étude de public (M.A.)

Lien :

<http://depot-e.uqtr.ca/8013/>

Résumé :

Le théâtre interculturel est de plus en plus présent sur les scènes, ne serait-ce que parce que le rapport à l'Autre est de plus en plus constant et fréquent au sein de la société. Au Québec, une des œuvres récentes les plus représentatives de ce mouvement est *Trois*, trilogie écrite par Mani Soleymanlou et présentée pour la première fois dans son format intégral à l'automne 2014. À partir de cette trilogie, nous proposons une étude de public à caractère intraculturel, c'est-à-dire en choisissant des spectateurs tant issus de l'immigration que nés en sol canadien. Cette étude, réalisée à l'aide de dix spectateurs de la représentation, tentera de mettre en lumière les différences existant dans la réception théâtrale en ce qui a trait à l'origine culturelle des enquêtés. Nous tenterons de comprendre la manière dont se joue l'échange intraculturel au Québec à partir d'une œuvre théâtrale de même que la façon dont les sujets se représentent l'immigration. Ce mémoire de maîtrise revient sur les théories et méthodes utilisées pour réaliser la recherche de même que les analyses et les résultats qui en découlent.

Lavertu, Marie-Noëlle.

Les écrits sur le théâtre d'Henri Letondal : entre théâtre d'art et théâtre commercial, la quête d'une modernité libérale (M.A.)

Lien :

<http://depot-e.uqtr.ca/8049/>

Résumé :

Dans les années 1920 et 1930, le théâtre montréalais d'expression française se trouve dans une situation précaire. Tandis que les États-Unis et l'Europe vivent des bouleversements qui font entrer l'art dramatique dans la modernité, le théâtre professionnel canadien-français, de son côté, stagne et parvient difficilement à faire ses frais. C'est dans ce contexte qu'Henri Letondal (1901-1955) travaille comme critique de théâtre. Ainsi, nous étudions dans ce mémoire de quelle façon le discours critique de Letondal, éclairé par le contexte dans lequel il s'est énoncé, oscille entre théâtre d'art et théâtre commercial, tout cela dans le cadre plus large d'une modernité libérale, dans laquelle la pensée du critique s'inscrit. Nous définirons d'abord cette modernité libérale, pour ensuite mettre en lumière la façon dont elle teinte les écrits de Letondal. De plus, pour situer la pensée de Letondal entre théâtre d'art et théâtre commercial, nous analysons dans ce travail quelles pratiques théâtrales, sur les plans esthétique, éthique et organisationnel, Letondal encourage et décourage. Nous nous intéressons ici aux questions du répertoire et de l'esthétique scénique, du théâtre amateur et professionnel et du champ théâtral montréalais. Ces éléments nous permettent de comprendre ce dont est constitué, selon Letondal, un véritable théâtre d'art, mais aussi les éléments qu'il souhaite trouver dans un théâtre plus commercial, ainsi que ceux qu'il aimerait voir disparaître - tout cela dans le but de sortir le théâtre canadien-français de la crise qu'il traverse pour le faire entrer dans une certaine forme de modernité.

Nadeau, Carole.

Fabrication d'un dispositif scénique axé sur l'hétérogénéité et une logique de la corporéité précédé de résonances. Thèse de doctorat.

Lien :

<http://depot-e.uqtr.ca/8063/>

Résumé :

Cette recherche s'inscrit dans le champ des nouvelles pratiques scéniques. Elle vise à éclairer la fabrication d'un dispositif par l'analyse des mécanismes qui s'y déploient. Peu d'ouvrages ont été consacrés aux dynamiques du faire scénique contemporain. C'est donc dans la traverse d'une pratique de la théorie vers une théorie de la pratique que j' ai creusé mon chemin, souhaitant que les deux versants de cette démarche nourrissent chacune des parties, qu' ils se manifestent dans une synergie de vases communicants. Cette thèse a été pour moi l'occasion d'une exploration et d'une analyse des enjeux liés à ma démarche artistique par une approche heuristique et herméneutique.

À travers la recherche-crédation Résonances, réalisée à Montréal en novembre 2014, j'ai exploré le phénomène du « corps sans organes » dans la fabrication d'un dispositif scénique. J'ai conçu celui-ci par une mise en hétérogénéité des composantes avec la volonté d'accueillir des éléments dont la qualité à la fois différentielle et relationnelle est repérable. La recherche supposait l'élaboration d'une mise en tension en perpétuelle renégociation des éléments en présence, par le vacillement constant des dominances. Ces deux principes, hétérogénéité et instabilité des dominances des constituants, ont motivé mes choix tout au long du processus de création en tant que fondations d'un langage scénique qui fonctionne par interactivité à travers la chamaille d'affectivités réticulaires et mobiles au sein du champ de forces instauré.

Ainsi, ce qui, dans les propositions théâtrales dites postdramatiques, a été parfois perçu comme une posture d'exclusion du textuel pourrait s'avérer au contraire une approche inclusive de celui-ci au sein d'une interface scénique qui s'éloigne du principe de souveraineté des domaines disciplinaires pour valoriser une virtualité interconnective en forme étoilée. Celle-ci se trouverait à être dynamisée et rendue opérationnelle grâce à l'hétérogénéité et à la circulation des dominances des éléments en présence dans une mise en dispositif qui favorise un corps sans organes et introduit une nouvelle autonomie des diverses composantes de l'évènement scénique

Provost, Christine.

Un pour tous... et chacun pour soi : quand l'individu prend la place de la famille dans le cinéma québécois d'après 1960 (M.A.)

Lien :

<http://depot-e.uqtr.ca/8386/>

Résumé :

Ce mémoire s'intéresse aux enfants et à leur place dans la famille au Québec depuis les dernières décennies. Depuis la Révolution tranquille, la famille est une institution en

profond changement, et les relations entre ses membres se transforment constamment. Pour observer les familles québécoises et particulièrement les relations entre les parents et les enfants, pour renouveler ce sujet et l'aborder d'une manière originale, nous avons utilisé des films de fiction et des documentaires où les enfants sont mis de l'avant, au sein de leur famille et avec d'autres adultes. L'utilisation de moyens et longs métrages est légitime à nos yeux car ceux-ci sont un reflet de la société. Certes, les cinéastes sont des artistes qui reformulent le réel plutôt que de simplement le représenter. Cependant, ce sont des témoins sensibles de leur époque, parfois leurs œuvres permettent de mieux voir le réel. Ils mettent en scène des problématiques qui touchent et préoccupent leurs contemporains.

Que ce soit ou non le sujet principal du réalisateur, la représentation de la famille et de la place des enfants en son sein a beaucoup évolué entre les années 1960 et la fin des années 1990. Passant du modèle « traditionnel » de cellule de base de la société dans laquelle chaque membre a un rôle bien défini et prédéfini, la famille devient un groupe d'individus réunis dans un projet de couple qui peut ne durer qu'un temps. À la fin du XXe siècle, autant les parents que les enfants se considèrent comme des unités distinctes plutôt que comme les membres d'une communauté indivisible. Dans les films des années 1980 et 1990, les parents prennent de moins en moins soin de leurs enfants jusqu'à les délaisser complètement, tout comme leurs responsabilités parentales. Les enfants deviennent en quelque sorte plus adultes que leurs propres parents. Quelle différence avec les films des années 1960 et 1970 qui mettaient en scène des parents de familles d'abord nombreuses, puis beaucoup moins, mais qui avaient en commun d'avoir leurs enfants comme raison première de vivre.

En contrepartie, en ces années 1960 et 1970, les enfants ne semblent pas avoir d'opinion ni de personnalité en propre. C'est du moins ce que les adultes des films tout comme certains cinéastes donnent à voir. Au contraire, dans le cinéma des années 1980 et 1990, les petits gagnent de plus en plus une voix et une personnalité bien à eux. Ils ne sont plus muets ni obéissants, mais plutôt revendicateurs et colorés. Ils s'expriment par eux-mêmes et se distancient de leurs parents : ils sont des êtres bien distincts d'eux. La famille fait ainsi face à un phénomène d'individuation. Chaque membre d'une famille devient une personne unique et sait qu'elle est différente des autres. Le même phénomène se laisse voir aussi à l'école et dans les loisirs, tels que représentés par les cinéastes. Les études sociologiques permettent de croire de ce que ce qui se donne à voir au cinéma est une lecture artistique mais conforme à ce qui se passe dans les familles québécoises.

Dans ce mémoire, nous évoquons aussi l'évolution du cinéma québécois. L'Office national du film du Canada (ONF) a été un espace tout particulier de formation pour plusieurs jeunes cinéastes et ceux-ci ont tout d'abord voulu montrer les particularités du Québec. Avec le temps, des sujets plus intimes ont été mis en scène, mais peu de cinéastes se sont penchés particulièrement sur la famille québécoise et sur la place des enfants en son sein. Malgré tout, nous avons trouvé 4 films, fictions et documentaires qui respectaient nos critères de sélection. Ce sont eux qui sont analysés ici.

Ringuet, Jean-Philippe.

Deux éducation sentimentale contemporaines : récritures et parallèles historiques dans Repentirs d'Hélène Ling (2011) et Un garçon flou d'Henri Raczymow (2014) (M.A.)

Lien :

<http://depot-e.uqtr.ca/8215/>

Résumé :

N/A

Roy, André.

Fiction(s) du récit et construction du réel : étude de la représentation du personnage de « détective privé imaginaire » dans Dreaming of Babylon. A private eye novel 1942 (1977) de Richard Brautigan (M.A.)

Lien :

<http://depot-e.uqtr.ca/8074/>

Résumé :

Au fil du 20^e siècle, la littérature américaine, en particulier le roman, a su progressivement s'imposer au monde occidental et proposer des œuvres marquantes reposant sur des modes d'expression se voulant novateurs et inédits. Après les écrivains associés à la « Lost Generation » puis à la « Beat Generation », on verra ceux de la mouvance « postmoderniste » exploiter, à leur tour, les paradoxes de la fiction en déployant des formes nouvelles d'expérimentation littéraire.

L'objet premier de notre recherche consiste à s'intéresser à l'œuvre d'un écrivain associé à cette dernière mouvance, en l'occurrence celle du poète et romancier californien Richard Brautigan (1935-1984). Nous inspirant de l'ouvrage de Nancy Huston intitulé *L'espèce fabulatrice* (2008), nous proposons d'abord un cadre de référence visant à élucider le rôle fondamental joué par le récit dans la construction des identités personnelles et collectives. Nous attardant par la suite à la mise en lumière des assises thématiques du roman américain, nous insistons sur la place centrale occupée par les mythes fondateurs de la « métamorphose et du recommencement » tels qu'associés au thème primordial de la « Frontière » au cœur de la définition de l'Américanité littéraire. Puis, nous référant au roman *Dreaming of Babylon. A Private Eye Novel 1942 (1977)* de Brautigan, plus spécifiquement à l'approche métafictionnelle à laquelle l'auteur a recours, nous étudions son appropriation des thématiques précédemment évoquées. L'essentiel de notre réflexion se concentre toutefois autour de la double représentation parodique du personnage de « détective fictif » élaborée par l'auteur, de façon à démontrer qu'elle génère tout autant la dislocation du personnage principal que l'éclatement même du sujet du roman à l'étude. Par ailleurs, nous revenons par la suite sur la question plus large de la narrativité, afin de mettre en lumière la place déterminante occupée par l'imaginaire chez le personnage principal. En conclusion, nous tentons de saisir l'empreinte marquante laissée par le romancier américain, en particulier celle relative au pouvoir indéniable de son œuvre de générer la « fable ».

L'intérêt d'une telle démarche réside d'une part dans la compréhension de l'approche au « second degré » du roman policier/noir américain opérée par Brautigan et, d'autre part, dans la mise en lumière de la dimension fabulatrice de l'être humain qu'elle engendre.

Allen, Jeremy Peter.

La narration case-tête: construction de récits complexes au cinéma et au théâtre au moyen de multiples variants d'une même réalité (M.A.)

Lien :

<https://corpus.ulaval.ca/jspui/handle/20.500.11794/28038>

Résumé :

Dans le cadre d'une maîtrise en recherche création, j'ai voulu explorer comment la juxtaposition de variantes d'une même réalité, approche narrative que j'emploie dans ma pratique cinématographique, peut s'appliquer dans une production théâtrale. L'essai qui suit témoigne de ce voyage exploratoire, en partant de ma discipline habituelle, le cinéma, pour aller vers un nouveau territoire de création, celui du théâtre. Le texte de la pièce *Frozen*, de l'auteur britannique Bryony Lavery, a servi de point de départ pour la recherche. Au cours de deux laboratoires au LANTISS (Laboratoire des nouvelles technologies de l'image, du son et de la scène) à l'Université Laval, mes collaborateurs et moi avons expérimenté avec diverses approches et techniques, empruntés tant du monde du théâtre que de celui du cinéma, pour développer une proposition d'écriture scénique qui intègre l'idée des multiples variantes d'une même réalité. À l'origine, cette proposition d'écriture scénique représentait la finalité de mon projet de maîtrise, mais en cours de recherche le Théâtre de la Bordée s'est intéressé au travail et m'a proposé d'intégrer la pièce dans sa programmation régulière. J'ai donc pu présenter le fruit de mes expérimentations à un large public, dans le cadre d'une production montée dans un théâtre institutionnel de Québec. Le présent texte fait d'abord état des résultats des recherches après la phase des laboratoires, mais avant les représentations publiques à la Bordée. Il examine ensuite comment ces résultats ont pu être appliqués dans le contexte d'une production véritable.

Lapalice, Marc-André.

La tuerie de l'Assemblée nationale (1984) comme un parricide rate: une étude du détour-parabole dans "Lortie" de Pierre Lefebvre et du Nouveau Théâtre expérimental (M.A.)

Lien :

<https://corpus.ulaval.ca/jspui/handle/20.500.11794/28036>

Résumé :

Cette étude s'inscrit dans le sillage de la réflexion de Jean-Pierre Sarrazac sur l'écriture dramatique du fait divers. Pour éviter de se laisser paralyser par le pouvoir de fascination que ce type de nouvelles exerce, le chercheur français suggère au dramaturge d'adopter ce qu'il nomme une « stratégie de détour ». Ce mémoire se penche sur le recours à l'une d'entre elles, soit le « détour-parabole », dans la pièce *Lortie* de Pierre Lefebvre et du Nouveau Théâtre Expérimental. L'œuvre de Lefebvre porte sur une tuerie de masse perpétrée à

l'Assemblée nationale du Québec en 1984, par le caporal de l'armée canadienne Denis Lortie. Se fondant sur l'essai *Le crime du caporal Lortie : Traité sur le Père* (1989), de l'historien du droit et psychanalyste Pierre Legendre, Lortie aborde cet événement comme un parricide raté. Ce mémoire explore les enjeux esthétiques, dramaturgiques et spectaculaires de la lecture parabolique développée dans la pièce de Lefebvre et du NTE, pour finalement chercher à dégager les nouveaux modes de perception et d'intellection du fait divers (selon l'expression de France Vernier).

UNIVERSITÉ MCGILL

Blais, Michaël.

De la mise en scène de soi: les mémoires des hommes et des femmes de théâtre au XVIIIe siècle (M.A.)

Lien:

http://digitool.library.mcgill.ca/R/5PJ8781TIL26KD3SXKN7CA5N6QCPV5MTLCI455KS44331JBDHH-05334?func=results-jump-full&set_entry=000001&set_number=003981&base=GEN01

Résumé :

Le théâtre du XVIIIe siècle s'affranchit lentement d'une pratique de cour, trouvant une place toujours plus grande à Paris et en province. Dès lors, le public s'accroît tout comme son intérêt pour le fait théâtral. Témoignage éloquent de cette « théâtromanie », les écrits portant sur le monde de la scène connaissent un essor inédit auquel participent les *Mémoires des hommes et des femmes de théâtre*, corpus à peu près ignoré par la critique littéraire. Les commentaires métadiscursifs (les discours qui traitent du discours) des *Mémoires* permettent d'éclairer au moins deux intentions communes à tous leurs auteurs : celle de défendre la réputation du théâtre, encore chargée d'opprobre au XVIIIe siècle, et celle d'asseoir la mémoire de ces personnages promis à l'oubli en raison de l'éphémérité attachée au théâtre (Chapitre I). S'ils n'entrent plus en dialogue avec l'Histoire comme c'était le cas aux XVIe et XVIIe siècles, les mémorialistes du corpus doivent en revanche disposer d'un certain capital social. Tous les *Mémoires* des praticiens du théâtre font montre de leur ascendance modeste et d'une émancipation sociale que la scène leur a permise (Chapitre II). La valorisation de l'interprétation théâtrale se déploie aussi à partir de sa théorisation, qui se détache de l'actio rhétorique. À l'aune d'un théâtre qui cherche un maximum d'effet de vérité, notamment en demandant aux acteurs de réinvestir leurs propres sentiments dans ceux de leurs personnages, il semble que les *Mémoires* soient un lieu d'exploration privilégié afin de penser la pratique du théâtre, puisqu'ils mêlent les considérations personnelles et théoriques (Chapitre III). Les *Mémoires des hommes et des femmes de théâtre* sont pour le moins nombreux, ce qui signale l'importance du corpus dans le paysage médiatique de l'époque, de même que la pertinence de cette étude. Cette dernière se penche essentiellement sur cinq acteurs (Clairon, Dazincourt, Dumesnil, Lekain

et Préville), deux dramaturges influents (Goldoni et Marmontel) et un directeur de théâtre (Monnet).

UNIVERSITY OF ALBERTA

PRIDMORE-FRANZ, Milane.

A Study on the Audience Reception of Theatre Surtitles: Surtitling in a Francophone Minority Context in Canada and the Language Learning Potentials of Theatre Surtitles (M.A.)

Lien :

<https://era.library.ualberta.ca/items/f8ceea21-b023-4e12-93b0-85eb8933118f>

Résumé :

This mixed-methods study focuses on the audience reception of theatre surtitles in a Francophone minority theatre context in Western Canada at L'UniThéâtre in Edmonton, Alberta. The main objective of this multifaceted research was to measure the perceptions of and reactions to English surtitles according to the participants' first language (French L1, French and English L1, English L1, Other L1) in order to gain an understanding of how mono- and bilingual audiences make use of theatre surtitles, and how surtitles affect their reception of a theatre production. The results were contrasted with Griesel's audience model (2005, 2007, 2009) in order to demonstrate how the model for conventional surtitling contexts must be further nuanced for theatre surtitling in Francophone minority contexts in Canada. Another goal of this study was to evaluate whether the chosen surtitling strategy of condensed-direct translation, based on the concept of literal transfer, is appropriate for such surtitling contexts. The main hypothesis of this study is based on Ladouceur's previous research (2013a; 2013c) which outlines that it is important to reproduce the source text as close to its original form in the target text since bilingual Francophone audience members simultaneously have access to both the source text and the target text. It was assumed that this method of translation would minimize the distraction to Francophone audience members for whom the surtitles are not a necessity and subsequently, reduce the potential of these audience members judging the accuracy and legitimacy of the English translation. It was also hypothesized that this strategy is a more suitable strategy to help French language learners understand and acquire the source language spoken on stage, since past research on subtitles indicate that literal transfer provides learners with a more or less direct access to the second language they are learning and that this strategy is more supportive to low proficiency learners both psychologically and linguistically. An additional objective of this study was to measure the effect of the technical aspects of surtitles on the reception process and to test whether or not this translation strategy is suitable on a technical level, since longer surtitles automatically increase the reading speed required to absorb the surtitles. The results of this study provide a framework upon which to create surtitles for use within multicultural and bilingual contexts, such as the Francophone minority contexts in Canada, as well as for theatre productions destined to a globalized market. On a technical level, the results of this study help to further define the limits and potentials of the technical aspects of surtitles and to

provide a better understanding of their impact on reception. The framework for measuring the audience reception of surtitles developed in this study is useful for advancing research on surtitles and audience reception. On a sociolinguistic level, the results provide a clear portrait of how audience members from various language backgrounds and with varying levels of French proficiency make use of surtitles in this Francophone minority theatre context and also reveal that surtitles offer several benefits to language learners.

UNIVERSITY OF MANITOBA

Ferré, Maria.

La figure de l'Autre dans l'œuvre de Laurier Gareau. (M.A.)

Lien :

<https://mspace.lib.umanitoba.ca/handle/1993/32828>

Résumé :

Ce mémoire est une analyse de la figure de l'Autre dans l'œuvre du dramaturge francosaskois Laurier Gareau. Nous soutenons qu'en observant la relation à l'Autre dans les trois pièces de Gareau Raymond Denis et l'association de 30 sous (1987), Green Mustang (2012) et 100 ans plus tard (2012), nous pouvons analyser jusqu'à quel point cette relation constitue une pierre angulaire de ses textes, et ainsi mettre en évidence les liens complexes entre les thèmes de l'altérité et l'identité francosaskoise.

UNIVERSITY OF TORONTO

Augusto Machado, Roberto.

Le théâtre de Marcel Dubé: une transformation dramaturgique. (Ph.D.)

Lien:

<https://tspace.library.utoronto.ca/handle/1807/80657>

Résumé :

Le théâtre de Marcel Dubé : une transformation dramaturgique by Roberto Augusto Machado A thesis submitted in conformity with the requirements for the degree of Doctor of Philosophy Graduate Department of French University of Toronto © Copyright by Roberto Augusto Machado 2017 Le théâtre de Marcel Dubé : une transformation dramaturgique Roberto Augusto Machado Doctor of Philosophy Graduate Department of French University of Toronto 2017 Résumé Cette thèse porte sur une analyse socio-sémiotique de six pièces de Marcel Dubé : Zone, Florence, Un simple soldat, Bilan, Un

matin comme les autres et *Le réformiste* ou *l'honneur des hommes*. Le dramaturge les a écrites entre 1953 et 1977, une période marquante dans l'histoire du Québec puisqu'elle précède, accompagne et suit la Révolution tranquille, laquelle a été caractérisée par de nombreuses métamorphoses sociales, politiques et culturelles qui ont transformé radicalement le Québec. En effet, dans l'espace de quelques années, le Québec est passé d'une société traditionnelle, conservatrice et fermée sur elle-même à une société moderne, libérale et avant-gardiste. Nous postulons que le théâtre québécois reflète les mutations sociopolitiques et culturelles de son temps dans sa dramaturgie et sa thématique. À partir d'un survol du genre théâtral au Québec vers le milieu du XXe siècle et de la veine réaliste que le dramaturge a employée, nous accentuerons l'unicité et la variété de son œuvre. En outre, en nous servant de la méthode sociocritique, qui est essentiellement la lecture du social, de l'historique, de l'idéologique et du culturel dans tout texte littéraire et, en particulier, de certaines notions telles l'intertextualité, l'idéologie et le sociolecte, et de quelques outils sémiotiques, comme le modèle actantiel, les axes du désir, du pouvoir, de la motivation et de la manipulation, nous proposons une analyse détaillée des enjeux sociopolitiques et culturels mis en relief dans notre corpus. Étant donné qu'un texte ne naît jamais seul, nous voulons déterminer ce que les pièces choisies révèlent de la société passée et présente. Généralement, le répertoire québécois peut être divisé en deux grandes parties. L'auteur vise d'abord les prolétaires pendant la décennie de 1950 pour, dans les années 1960 et 1970, s'intéresser aux bourgeois. Ses personnages représentent deux couches sociales distinctes et tous sont en quête d'un « mieux vivre », car ils sont malheureux. Ils sont donc des êtres en crise profonde. Bien que les héros de Dubé cherchent l'authenticité, l'amour et le bonheur, ils ne les trouvent presque jamais. Nous voulons mettre en valeur les maints conflits qui les isolent et qui les empêchent d'être heureux.